

## SPRAWOZDANIE Z BADAŃ NR 13679/ZL/26

wykonanych zgodnie ze zleceniem wg um. 02/2026/MD; (CBS/00110/2026) z dnia 26.01.2026

Nr zlecenia wg CBiD: 04/2026/00852

**MILANOWSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SPÓŁKA Z  
OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
05-822 MILANÓWEK, ul. SPACEROWA 4**

Liczba stron zawartych w sprawozdaniu: 4.

**Sprawozdanie sporządził:**

mgr inż. Małgorzata Świeczak Gł. Specjalista ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

**Sprawozdanie autoryzował:**

**Zatwierdził:**

mgr Monika Mroccka Z-ca Dyrektora Ośrodka ds. Badań Środowiska i Zagrożeń Naturalnych

Lędziny, dn. 20.05.2026

Strona 1/4

Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r.

|                                                        |                                                                 |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CBI D sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 13679/ZL/26<br><br>z dnia 20.05.2026 | Strona: 2<br><br>Stron: 4 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                           |

Nazwa klienta: MILANOWSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
05-822 MILANÓWEK, SPACEROWA 4

Miejsce pobierania próbek: "RS" Auto Części Piot Fils, Milanówek, ul. Wiosenna 16

Próbkę pobrał: Głodek Paweł  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A/Z),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j\*- A/Z)

Data dostarczenia próbki: 13.05.2026

Próbkę dostarczył: Pracownik CBI D

Stan próbki Bez zastrzeżeń

| Numer próbki                     |                                                                                 |                                                                             |                         |                             |                                                                                                    |                        | 09707/01/S/26                                                                               |
|----------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Data/godzina pobierania próbki   |                                                                                 |                                                                             |                         |                             |                                                                                                    |                        | 2026-05-13 10:35:00                                                                         |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                                                                 |                                                                             |                         |                             |                                                                                                    |                        | "RS" Auto Części Piot Fils, Milanówek, ul. Wiosenna 16, kran na zapleczu / woda do spożycia |
| Rodzaj próbki                    |                                                                                 |                                                                             |                         |                             |                                                                                                    |                        | WODA                                                                                        |
| S.j.*                            | Parametr                                                                        | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                                       | Jednostka               | Zakres wykonania oznaczenia | Dopuszczalne wartości                                                                              | Stwierdzenie zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                                                   |
| A/Z                              | Jon amonu                                                                       | PN-EN ISO 11732:2007<br>Analiza przepływowa z detekcją spektrofotometryczną | [mg/l NH <sub>4</sub> ] | 0.040 - 2576                | 0.50                                                                                               | ZGODNY                 | <0.040 <sup>1)</sup><br>±0.006                                                              |
| A/Z                              | Barwa                                                                           | PB-129/08.2019 wyd. III z dnia 01.08.2019r.<br>Spektrofotometryczna         | [mg/l Pt]               | 5 - 1500                    | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian***                                      | —                      | 5<br>±1                                                                                     |
| A/Z                              | Mętność                                                                         | PN-EN ISO 7027-1:2016-09<br>Nefelometrycznie                                | [NTU]                   | 0.15-100                    | Akceptowalna przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian. Zalecany zakres wartości do 1.0 NTU*** | —                      | 0.71<br>±0.10                                                                               |
| A/Z                              | Smak                                                                            | PN-EN 1622:2006<br>Metoda organoleptyczna-parzysta wyboru niewymuszonego    | TFN <sup>2)</sup>       | 1-8                         | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                         | —                      | <1 <sup>1)</sup>                                                                            |
| A/Z                              | Zapach                                                                          | PN-EN 1622:2006<br>Metoda organoleptyczna-parzysta wyboru niewymuszonego    | TON <sup>1)</sup>       | 1-8                         | akceptowalny przez konsumentów i bez nieprawidłowych zmian                                         | —                      | <1 <sup>1)</sup>                                                                            |
| A/Z                              | Suma chloranów i chlorynów                                                      | PN-EN ISO 10304-4:2022-08<br>z obliczeń                                     | [mg/l]                  | >0.010                      | 0.7                                                                                                | ZGODNY                 | <0.010 <sup>1)</sup><br>±0.002                                                              |
| A/Z                              | pH / temp. pomiaru                                                              | PN-EN ISO 10523:2012<br>Potencjometryczna                                   | -/°C                    | 2.0 - 12.0                  | 6.5-9.5***                                                                                         | ZGODNY                 | 7.3/21.0<br>±0.2                                                                            |
| A/Z                              | Przewodność elektryczna właściwa                                                | PN-EN 27888:1999<br>Konduktometrycznie                                      | [µS/cm]                 | 10 - 150000                 | 2500                                                                                               | ZGODNY                 | 680<br>±53                                                                                  |
| A/Z                              | Siarczany                                                                       | PN-EN ISO 10304-1:2009+AC:2012<br>IC-CD                                     | [mg/l SO <sub>4</sub> ] | 1.0-10000                   | 250                                                                                                | ZGODNY                 | 83<br>±11                                                                                   |
| A/Z                              | Ogólna liczba mikroorganizmów w 22±2°C po 72h na agarze z ekstraktem drożdżowym | PN-EN ISO 6222:2004<br>Posiew wgłębny                                       | [j.t.k./1ml]            | -                           | bez nieprawidłowych zmian***                                                                       | —                      | 6<br>[3;14]                                                                                 |

Nazwa klienta:

MILANOWSKIE PRZEDSIĘBIORSTWO WODOCIĄGÓW I KANALIZACJI SPÓŁKA Z OGRANICZONĄ ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ  
05-822 MILANÓWEK, SPACEROWA 4

Miejsce pobierania próbki:

"RS" Auto Części Piot Fils, Milanówek, ul. Wiosenna 16

Próbkę pobrał:

Głodek Paweł  
wg PN-EN ISO 19458:2007 (S.j\*- A/Z),  
PN-ISO 5667-5:2017-10 (S.j\*- A/Z)

Data dostarczenia próbki:

13.05.2026

Próbkę dostarczył:

Pracownik CBiD

Stan próbki

Bez zastrzeżeń

|                                  |                                        |                                                                 |                         |                                   |                          |                           |                                                                                             |
|----------------------------------|----------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-------------------------|-----------------------------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| Numer próbki                     |                                        |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 09707/01/S/26                                                                               |
| Data/godzina pobierania próbki   |                                        |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | 2026-05-13 10:35:00                                                                         |
| Miejsce pobierania próbki / opis |                                        |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | "RS" Auto Części Piot Fils, Milanówek, ul. Wiosenna 16, kran na zapleczu / woda do spożycia |
| Rodzaj próbki                    |                                        |                                                                 |                         |                                   |                          |                           | WODA                                                                                        |
| S.j.*                            | Parametr                               | Metoda badawcza/<br>Metoda oznaczenia                           | Jednostka               | Zakres<br>wykonania<br>oznaczenia | Dopuszczalne<br>wartości | Stwierdzenie<br>zgodności | Wyniki badań / Niepewność                                                                   |
| A/Z                              | Liczba Enterokoków kałowych            | PN-EN ISO 7899-2:2004<br>Filtracja membranowa                   | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                                                                                  |
| A/Z                              | Liczba bakterii Escherichia coli       | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>+A1:2017-04<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0                        | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                                                                                  |
| A/Z                              | Liczba bakterii grupy coli             | PN-EN ISO 9308-1:2014-12<br>+A1:2017-04<br>Filtracja membranowa | [j.t.k./100ml]          | -                                 | 0**                      | ZGODNY                    | 0<br>[0;8]                                                                                  |
| A/Z                              | Chlorek winylu                         | PN-EN ISO 15680:2008<br>P&T-GC-MS                               | [µg/l]                  | 0.15-25.0                         | 0.50                     | ZGODNY                    | <0.15 <sup>1)</sup><br>±0.04                                                                |
| E/Z                              | Suma trichloroetenu i tetrachloroetenu | PN-EN ISO 15680:2008<br>z obliczeń                              | [µg/l]                  | >0.30                             | 10                       | ZGODNY                    | 0.88<br>±0.26                                                                               |
| E/Z                              | Żelazo                                 | PN-EN ISO 17294-2:2024-04<br>ICP-MS                             | [µg/l]                  | 10 - 500000                       | 200                      | ZGODNY                    | 20<br>±5                                                                                    |
| E/Z                              | Glin                                   | PN-EN ISO 17294-2:2024-04<br>ICP-MS                             | [µg/l]                  | 10-100000                         | 200                      | ZGODNY                    | <10 <sup>1)</sup><br>±2                                                                     |
| E/Z                              | Mangan                                 | PN-EN ISO 17294-2:2024-04<br>ICP-MS                             | [µg/l]                  | 1.0-100000                        | 50                       | ZGODNY                    | <1.0 <sup>1)</sup><br>±0.2                                                                  |
| A/Z                              | Chlor wolny (T)                        | PN-EN ISO 7393-2:2018-04<br>Spektrofotometryczna                | [mg/l Cl <sub>2</sub> ] | 0.03-10.0                         | 0.3                      | ZGODNY                    | <0.03 <sup>1)</sup><br>±0.01                                                                |

Oznaczenie Smak wykonano wg PN-EN 1622:2006 Data i czas badania próbki 15.05.2026 godz. 16:25  
Przechowywanie próbki do 72 h  
Temperatura badań: 22,8°C  
Przed rozpoczęciem badania usunięto chlor z próbki.

Oznaczenie Zapach wykonano wg PN-EN 1622:2006 Data i czas badania próbki 15.05.2026 godz. 16:25  
Przechowywanie próbki do 72 h  
Temperatura badań: 22,8°C  
Przed rozpoczęciem badania usunięto chlor z próbki.

|                                                        |                                                                 |                           |
|--------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------|
| CBIID sp. z o.o.                                       | Sprawozdanie z badań<br>Nr 13679/ZL/26<br><br>z dnia 20.05.2026 | Strona: 4<br><br>Stron: 4 |
| Załącznik nr 2/2 do PO-17, wydanie VII z 31.07.2019 r. |                                                                 |                           |

Barwa - Pożądana wartość tego parametru w wodzie w kranie konsumenta - do 15 mg Pt/l

\*\*\*Mętność - W przypadku uzdatniania wody powierzchniowej należy dążyć do osiągnięcia wartości parametrycznej nieprzekraczającej 1.0 NTU w wodzie po uzdatnieniu

TFN<sup>(2)</sup> - liczba progowa smaku. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

TON<sup>(1)</sup> - liczba progowa zapachu. W przypadku wyniku <1 badanie wykonuje się metodą uproszczoną, w przypadku pozostałych wyników stosuje się metodę pełną. Badanie przeprowadza trzech oceniających. Źródłem wody odniesienia jest woda destylowana wolna od smaku, zapachu i mikroorganizmów.

Suma chloranów i chlorynów - w sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”

\*\*\* pH - W odniesieniu do wody niegazowanej rozlewanej do butelek lub pojemników wartość minimalna może zostać obniżona do 4.5 jednostek pH. dla wody rozlewanej do butelek lub pojemników z natury bogatej w ditlenek węgla lub sztucznie wzbogaconej ditlenkiem węgla wartość minimalna może być niższa.

Przewodność elektryczna właściwa oznaczona w temperaturze 25.0 st.C

\*\*\* Zaleca się, aby ogólna liczba mikroorganizmów nie przekraczała:

- 100 jtk / 1 ml w wodzie wprowadzanej do sieci wodociągowej

- 200 jtk / 1 ml w kranie konsumenta

\*\*Dopuszcza się pojedyncze bakterie <10 jtk (NPL). W przypadku wykrycia bakterii grupy coli <10 jtk (NPL)/100 ml należy wykonać badanie parametru E.coli i enterokoki w związku z § 21 ust. 4 rozporządzenia.

W sumowaniu składowa wyników poniżej zakresu oznaczalności traktowana jest jako wartość „0”

(T) Badanie wykonane w miejscu pobierania próbek

Data rozpoczęcia badań: 13.05.2026

Data zakończenia badań: 18.05.2026

Niepewność: niepewność rozszerzona pobierania i oznaczenia dla p=95% i współczynnika rozszerzenia k=2.

Dla rezultatów badania (przedstawionych jako > lub < ) niepewność rozszerzona dotyczy wartości niepewności dla dolnego/górnego zakresu pomiarowego metody Podana rozszerzona niepewność pomiaru została oszacowana zgodnie z PN-EN ISO 19036:2020-04 i opiera się na niepewności standardowej pomnożonej przez współczynnik pokrycia k= 2 zapewniając poziom ufności około 95 %.Połączoną niepewność standardową uznano za równą odchyleniu standardowemu odtwarzalności wewnątrzlaboratoryjnej.

\* S.j. - symbol jakości metody badawczej: A - metoda akredytowana przez PCA, jest zamieszczona w zakresie akredytacji PCA nr AB 418, E - metoda akredytowana z zakresu elastycznego. Lista badań prowadzonych w ramach zakresu elastycznego udostępniona jest na stronie internetowej CBIID, Z – Parametry i metody objęte są zatwierdzeniem PPIS w Tychach dla CBIID nr NS-HK.9011.4.3.2026 z dnia 17.02.2026r.

<sup>1)</sup> < - rezultat badania poniżej zakresu pomiarowego (nie dotyczy wartości progowej smaku i zapachu)

Stwierdzenie zgodności przeprowadzono w odniesieniu do:

aktu prawnego Dz.U. 2017 poz. 2294 Rozporządzenie Ministra Zdrowia z dnia 7 grudnia 2017 r. w sprawie jakości wody przeznaczonej do spożycia przez ludzi.

Do stwierdzenia zgodności Laboratorium zastosowało zasadę podejmowania decyzji :

wg ILAC-G8:09/2019: binarna-zasada prostej akceptacji (pkt 4.2.1). Opis metody podany na www.cbiiid.pl w zakładce "do pobrania".W przypadku wyników zbliżonych do granicy tolerancji ryzyko błędnej akceptacji/odrzućenia wynosi do 50%.

Decyzja zgodności/niezgodności badania z wymaganiem wydana przez Laboratorium, może być odmienna w stosunku do decyzji wydanej przez organizację nadzorującą lub inną jednostkę dokonującą oceny zgodności. Stwierdzenie zgodności realizowane w odniesieniu do rezultatów przeprowadzono w ramach opinii i interpretacji. Zamieszczone w sprawozdaniu informacje dotyczące miejsca i opisu próbki zostały uzyskane od klienta i mogą mieć wpływ na ważność wyników.

Laboratorium oświadcza, że wyniki odnoszą się wyłącznie do badanej(ych) próbki(ek). Niniejsze sprawozdanie z badań bez pisemnej zgody laboratorium nie może być powielane inaczej niż w całości.

Daty wykonania poszczególnych badań są identyfikowalne poprzez zapisy prowadzone w laboratorium.

\*KONIEC SPRAWOZDANIA\*